



ドイツワイン・コーヒー・ブティック  
ローテ・ローゼ  
中央区北野町4丁目9-14  
☎222-3200  
10AM~10PM  
(ブティックは午後6時)

COFFEE & SOUVENIR  
うろこの家  
中央区北野町2丁目  
☎242-6530

フランス料理  
**北野クラブ**  
中央区北野町1丁目5-7  
☎222-5123  
11AM～2:30PM  
(ランチ/クインズランチは3PM)  
5PM～10:30PM(ディナー)

舶来民芸品・アンティーク  
神戸コレクション  
北野通店 ☎222-2468  
10AM~5PM  
異人館通店 ☎222-3600  
10AM~8PM

異人館のユーハイム  
ラインの館  
中央区北野町2丁目10-24  
☎222-6266  
10AM~6PM 第3木曜定休

神戸割烹  
お 可 川  
中央区北野町1丁目5-7  
☎222-3511  
11AM~9PM

手づくりの店  
がれりあ馬亜乃  
中央区北野町4丁目9-8  
キタノサーカス山側  
☎242-5005  
11AM~7PM 水曜休

美容室  
ブルーあきら  
中央区北野町3丁目  
☎221-9080  
9AM~6PM 月・第3火休

英国風レストラン  
St. George Japan  
中央区北野町1丁目2-17  
☎242-1234  
11AM~4PM(ランチタイム)  
5PM~11PM(会員制)

花と植木  
**草 楽 園**  
中央区山本通 3 丁目バス停前  
☎221-1585  
9:30AM~7PM

公開異人館  
プリンスコート  
(旧フデセック邸)  
中央区北野町2丁目13-6  
☎221-2132  
5AM~9PM

真珠・宝石・アクセサリ専門店  
サロン・ド・パール北野  
(栄光宝飾)  
中央区北野町4丁目8-3  
☎222-1406

スパニッシュレストラン  
**エルヴィノ**  
中央区北野町3丁目  
アニルドマンション1F ☎241-1344  
東門店 / ☎332-6636  
水曜休

フランス料理  
ビストロドゥリヨン  
中央区山本通2丁目13-6  
☎221-2727  
正午～10PM 月曜休

四つ辻の白いお洒落ビル  
異人館通りと北野坂の交叉点、白  
タイルとガラスと曲線美のビル。  
カーザイタル屋には1階の伊太利  
屋のブティックの他りパーティーフ  
リントの小物のチェルシー、イン  
ドサリーのミナなど一風変わった  
個性的な店があります。

オリジナルファッション・ブティック  
**魔女**大里最世子  
 中央区北野町4丁目異人館倶楽部  
 ☎222-1773  
 11AM~8PM 第3月休

メンバーズラウンジ  
**異人坂**  
中央区北野町2丁目9-22  
☎222-2001  
11AM～5PM (ティータイム)  
5:30PM～12PM (メンバーズタイム)

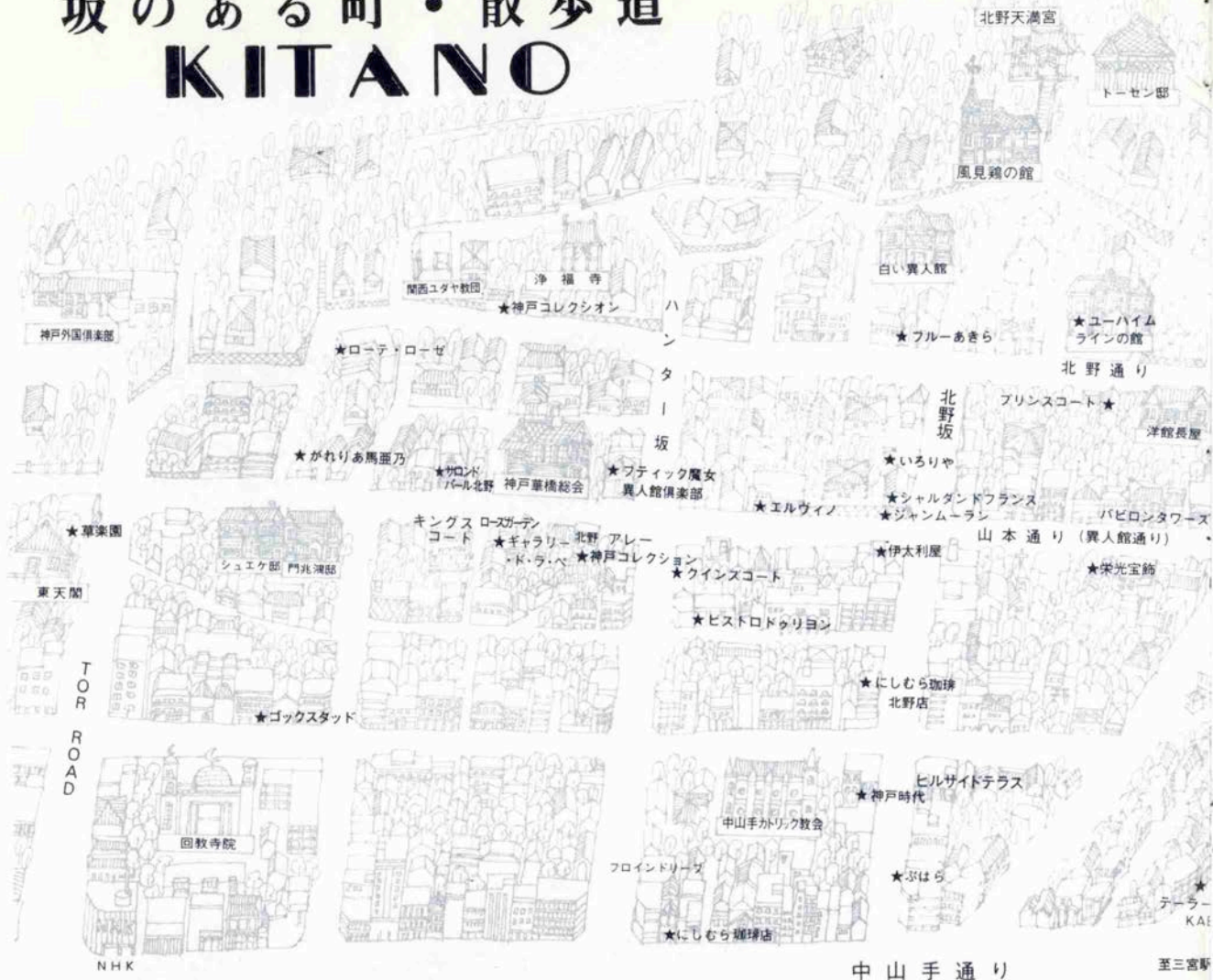
ギャラリー・ティールーム  
**神戸時代**  
中央区中山手通 1 丁目 23-10  
モンシャトウコトブキビル  
☎242-3567  
11AM~5PM(ティールーム) 土曜休  
6PM~12PM(ドリンクタイム) 日祝休

フランス料理  
ジャン・ムーラン  
中央区北野町3丁目1-1  
☎242-4188  
11:30AM~2PM  
5PM~10PM 水曜休

〈北から南へ〉



坂のある町・散歩道  
KITANO



## 女と男のいるテニスコート

「雨だなんて、信じられないわ」

「しかたない」

「一カ月前から、予約していたのよ……。」

「ツイてないんだ」

「ああ……（嘆息）」

「さて、どうする」

「ねえ、泳ぎに行こうか」

「バカな、このドシャ降りに」

「屋内プールよ」

「ダメだ」

「どうして？」

「……泳げない」

「知らなかったわアノ口バート・

レッドフォードみたいノ」

「拳銃は、あんなにうまく撃てな

い」

「そうね、明日に向って撃つんだからね……それにしても残念

だわ」

「そんなに泳ぎたい？」

「ううん。あたし、プール付のマンションに住みたかったのよ。でも、テニスコート付のマンションにしないとね。あなたと住むなら……。」

「プール付でかまわない」

「??」

「水を抜いたら、テニスコートにもなる」

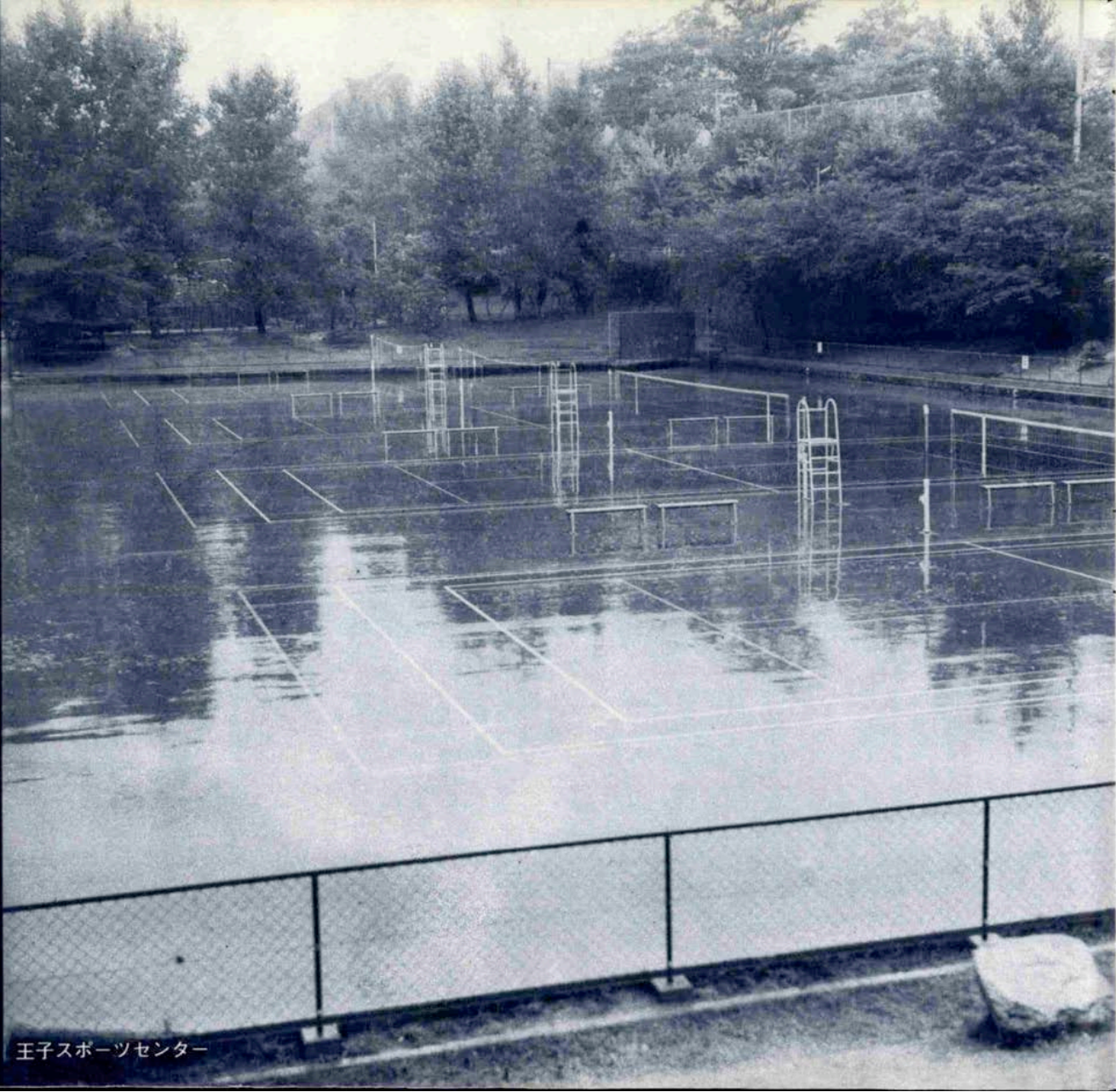
「ムウ……そうね、雨のテニスコートで泳ぐわけにはいかないわね」

「ところで、そのプール付のマンションはどこにある？」

「ビバリー・ヒルズよノ」

「ムウ!?」





王子スポーツセンター



紅子さんは、4年前の13歳のとき、ヨット「マドモアゼル紅子」で大西洋を37日間で横断した。潮風に身をまかせ海を眺めていると、その頃の思い出がよみがえって来るのかも分らない。(メリケン波止場にて)

## 私好みのメリケン波止場 石濱 紅子

〈ヨット大西洋横断最年少記録保持者〉

# 海船港



久しぶりに来ると、まず水  
タワーから歩き始める



中突堤からメリケン波止場へと向かう。途中には倉庫が建ち並び、活気ある港の観を呈している。



ここ中突堤からは、港めぐりの遊覧船が出ている。

私は港が好きだ。

それも、大きな客船なんかがいる港ではなくて、小さな、半分こわれかけた漁船や、ポンポン船みたいな小さな船が沢山いる港が好き。

今日、メリケン波止場に来た。

私は大阪で生れて住んでいるので、神戸には時々友人とショッピングに、三宮か元町あたりに来るぐらいで、めったに海の方へは来ない。

久しぶりに来た港は少し海の香りがした。

(アタリ前カナ?)

ここは漁船こそいないが、わりと小さな船ばかりの、私好みの港だ。

そこにあつた大きな古タイヤの上に座ってしばらく景色を眺めていたら、二年前の夏、父と行ったスペインの港を思い出した。

四年前、アメリカからヨットで大西洋を渡り、ポルトガル、リスボン迄の航海の後、そのヨット「マドモアゼル紅子」をそこに置いたままだった。

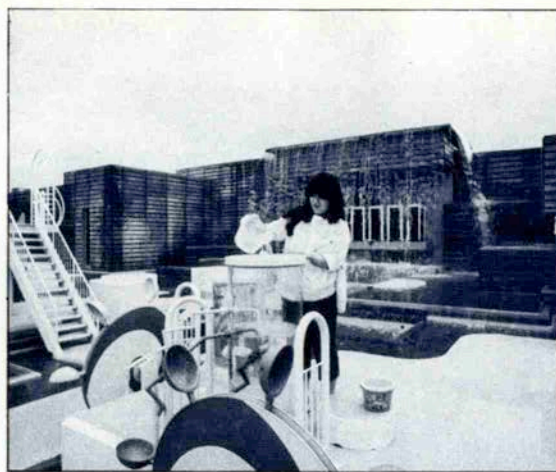
いつ迄もそこに置きっ放しにも出来ないの、とりあえず地中海迄運ぼうと、港づたいにスペインへと船をうごかした。

その時通った、たくさん港の中の、マラガ港の近くの小さな港(名前がどうしても思い出せない)と、ここは何んとなく似ている。

そこは、両方を赤い、ゴツゴツした岩の山

ではさまれた細長い港で、水の色は少々悪いが、じつさいそんなに汚いワケではなく、漁港らしく、魚の匂いがプンと鼻をつく。

まわりに、つながれている船はみなカラフルなペンキ塗り（ところどころ、はげかけてはいるが）の漁船。



今日の最終地点はポートピア'81会場。「ハートピア」水遊びのパビリオンはいかにも涼しげで夏向きだ。

少し離れた所に見えるのは、魚市場の建物か？

その港は外国のヨットが入港してくるなんて、めったに無いらしく漁師のオッサンやら悪ガキやらが見物に来る。

日本から来たと言うと、よけいに感心する。

御存知？ ヨーロッパの世界地図には、日本なんて東の端の端に、チヨロツとのつているだけなのよ。

日本人なんて、始めて見ると言う。

市場は少し遠いが、そこ迄行く道はちゃんと古い石だたみで出来ていて、黒いショールを頭からかぶり、やはり黒いふくらんだスカートに白いエプロンをつけた未亡人たちが、ゆつくりと歩き、古い街角には色とりどりの造花と、赤い小さなグラスに入れたろうそくと、美しいレースで飾られたマリア像が両手を広げてほほ笑んでいる。

市場に着けば、ジャガイモや玉ネギや、果物にまじって、うすい緑や黄色や、朱色のサボテンの実が食用として売られていたり…。

文房具屋のウインドウには、カルタ（スペイン風トランプ）があって、その隣りの小さなブティックの前では上品な白髪のおばあさんが、ゆり椅子に座り、レースをあんでいる。

ああ、多分そんな異国風の、少ししやれたふんいきが、ここに似てるのかな……と思いつながら、そこらを眺めていたら、ハトが飛んでいた。

そういえば、ここハトもスペインの港のハトもずいぶん油やなんかで、どす黒くなっているなあ。

第30回神戸文化ホールグリーンステージ

# 安藤義則・創作の世界

＜邦楽と洋楽の融合＞

杵屋佐富次師匠ら三弦、琴、鳴物、舞踊など邦楽の世界とサントノーレのメンバーによる洋楽の世界がジョイントしたコンサート「安藤義則・創作の世界」(6月27日(土)神戸文化ホール)は、おかげさまで大きな収穫を得ることができました。これも皆様の暖かいご声援の賜ものと感謝致しております。この試みにチャレンジすることによってこれからのサントノーレでのステージにひと味ちがったものが生まれてくることと思います。どうぞご期待ください。ありがとうございました。



杵屋佐富次師匠



マンディ/河内成夫



中谷衣里



森哲也



オルフェ/安藤義則



ジョー/木場孝雄



スティーブ/内藤博



ミュージック・ラウンジ

## サント★ノーレ

北野店

神戸市中央区中山手通1 象のあるビル6F

☎078-221-3886 無休

トアロード店

神戸市中央区下山手通2 トアロード

☎078-391-3822 無休



ファミリーで

よ・う・こ・そ〈19〉

のりこ  
白樫 政一・順子 さん父娘

〈剣菱酒造㈱代表取締役社長〉

末っ娘で3女の順子さんは、神戸女学院大学音楽部声学科の研究科を終了して、今は関西二期会研究科で勉強中の優秀なお嬢さん。上のお姉さん二人が芦屋と京都に嫁がれたので、お父様の可愛がりようもひとしお、という具合です。

「ふーん、よかったネ」というのが口ぐせだというお父様の趣味はゴルフと食べること、だそうで今日はステーキを選んでトアロードのれんが亭へ。「理想のダンナ様は?」「なごやかにやってもらえたらそれでいいですよ」とお父様、順子さんは「音楽が続けられたらなおいいんですが……」

ステーキハウス  
鉄板和紙焼®

れんが亭®

神戸市中央区下山手通 2丁目5-5(トアロード) TEL.078 (331) 7168  
第1・第3月曜日休ませていただきます。

営業時間/平日・祝日AM11:30~P. M2:45, P. M5~9 日曜/P. M2~4, P. M5~9

# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 ミキモト Mikimoto Pearls  
②宝飾 田崎真珠店 Tasaki Pearls  
④宝飾 タジマ Jewel Tajima  
⑤時計と宝石 美田時計店 Mita Watch Shop  
⑥宝飾 神戸ダイヤモンド Kobe Diamond

国際会館1階  
(221) 0 0 6 2  
International House  
さんブラザ3F  
(391) 4 0 8 5  
元町通二丁目  
(331) 5 7 6 1  
2-motomachi  
元町通三丁目  
(331) 1 7 9 8  
3-motomachi  
トアロード  
(331) 2 3 9 7  
Tor Road

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店 Tailor Sibata  
⑧ネクタイ 元町バザー Motomachi Bazaar  
⑨紳士服 三恵洋服店 Tailor Mituei  
⑩男子洋品 フナキヤ Funakiya  
⑪紳士服 十字屋洋服店 Tailor Jujiya  
⑫洋品雑貨 サノヘ Sanohe  
⑬ワイシャツ 神戸シャツ Kobe Shirt  
⑭紳士服 洋服の粹渡辺 Watanabe  
⑮紳士服 ニッケショールーム Nikke Showroom  
⑯紳士服飾 ウネ Men's Shop Une  
⑰紳士シャツ 大和屋シャツ Yamatoya Shirt  
⑱メンズウェア マーキュリー Men's Wear MERCURY  
⑲紳士服飾 西川 トアロード

元町通四丁目  
(341) 0 6 9 3  
4-motomachi  
元町通一丁目  
(331) 4 0 1  
1-motomachi  
元町通四丁目  
(341) 7 2 9 0  
4-motomachi  
元町通三丁目  
(321) 0 3 5 6  
3-motomachi  
元町通五丁目  
(341) 0 2 1 9  
5-motomachi  
元町通二丁目  
(331) 4 7 0 7  
2-motomachi  
大丸前  
(331) 2 1 6 8  
In front of Daimaru  
国際会館南  
(251) 8 5 0 1  
8-Isogami-dori  
元町通三丁目  
(391) 6 1 9 5  
3-motomachi  
元町通一丁目  
(331) 5 1 1 2  
1-motomachi  
センター街  
(331) 6 9 5 6  
国際会館(251)0220  
大丸前山側  
(331) 7 8 5 7  
In front of Daimaru  
トアロード  
(391) 1 4 3 3

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

- ⑲帽子 マキシム Maxim  
⑳服飾雑貨 エスターニュートン Esther Newton  
㉑ハンドバック シラサ Shirasa  
㉒ベビー用品 フアミリア Familiar  
㉓婦人服地 シンワ  
㉔婦人靴 ジョアンナ

トアロード  
(331) 6 7 1 1  
Tor Road  
トアロード  
(331) 1 8 1 8  
Tor Road  
元町通二丁目  
(321) 0 8 0 1  
2-motomachi  
元町1丁目(391)5555  
トアロードセンター街角  
センター街(331)3098  
さんちか(321)5254  
サンブラザ(391)5078

- ㉕洋傘 オカダ Masuya  
㉖婦人服飾 ベニヤ Beniya  
㉗毛皮 セリザワ Serizawa  
㉘高級婦人服地 コマツ KOMATUYA  
㉙お仕立て 三 San-ai  
㉚婦人服飾 ソエン Soen  
㉛オートクチュール リザ Liza  
㉜高級婦人服地 お仕立て 三 San-ai  
㉝婦人服飾 ソエン Soen  
㉞オートクチュール リザ Liza

## \*装身具・服飾品 Accessory・Dress

- ㉟ベッ甲 太田ベッ甲 Ota Co. (Tortoise-shell ware)  
㊱ハンドバック イクシマヤ Ikushimaya  
㊲アクセサリー アクセサリー アクセサリー Geimu  
㊳婦人・紳士靴 クロス Cross Shoes  
㊴婦人・紳士靴 ヨシオカ Yoshioka Shoes

## \*和装 Kimono・Geta

- ㊵呉服 ちゃんがり屋 Chingarayaya  
㊶呉服 みよし Miyosiya  
㊷衣裳 中川衣裳店 Nakagawa  
㊸衣裳 つるや衣裳店 Turuya

## \*美容 Beauty Shop

- ㊹美容 ブルーズあきら Elizabeth Beauty Shop

## \*美術・工芸品 Art

- ㊺美術 元町画廊・若木屋 Motomachi Gallery  
㊻画材・額縁 末積製額 Suezumi  
㊼工芸 磯川工芸店 Isokawa  
㊽美術陶磁器 淡洲 Tanshudo  
㊾新古美術 播新 Harishin  
㊿美術品 元町美術 平山商

- \*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family  
㊿家具 永田良介商店 Nagata Ryosuke Shop  
㊽玩具 カメヤ Kameya Toy Store  
㊾メガネ 神戸眼鏡院 The Kode Optical Co., Ltd  
㊿カバン 大上靴店 Oue Trunk Co.  
㊽ゴルフ用品 タカハシ GOLF & BAG TAKAHASHI  
㊾薬品 三星堂薬局 Sanseido Pharmacy  
㊿メガネ 服部メガネ店 Hattori Optical Shop  
㊽結婚儀式用品 遠藤福寿堂 Endo-Fukujudo  
㊾店舗・住宅内装 インテリアイリフネ Interior Irifune  
㊿家具・インテリア メーブル FUJIYA

## \*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ㊽和洋菓子 風月堂 Fugetsudo  
㊾瓦煎餅 亀井堂本家 Kameido Honke  
㊿菓子 雁治郎飴本舗 Ganjiroame-Honpo  
㊽洋菓子 ドンク Donq  
㊾チョコレート モロゾフ Morozoff  
㊿ドイツ菓子 ユーハイム Juchheim's  
㊽洋菓子 ヒロタ Hirota Confectionery  
㊾洋菓子 ユーハイムコンフェクト Yuhaim Confection  
㊽和菓子 二つ茶屋 Futatsuchaya  
㊾菓子 本高砂 Hon-Takasagoya  
㊿菓子・パン Belle  
㊽菓子 河南堂 Kanando  
㊾チョコレート コスモポリタン Cosmopolitan  
㊿瓦煎餅 菊水総本店 Kikusui Sohonten  
㊽喫茶 UCC上島コーヒショップ UCC Ishima Coffee Shop  
㊾チョコレート ゴンチャロフ Goncharoff  
㊿パン・喫茶 カスケード Cascade

- \*和洋料理 Eating House  
㊽日本料理 竹葉亭 Chikuyotei  
㊾天婦羅 お可川 Okagawa  
㊽寿司 本成駒 Hon-Narikomaya  
㊾とんかつ 武蔵 Musasi  
㊽スペイン料理 カルメソン Carmen  
㊾欧風料理 ハナワグリル Hanawa Grill  
㊽ビヤ・ホール ニュー・トーキョー New Tokyo  
㊾海川魚料理 時雨茶屋 Shigure Jaya  
㊽軽料理 蛸の壺 Takonotsubo  
㊾レストラン 北野クラブ The Kitano Club  
㊽レストラン ブランドウブラン Blanc de Blanc  
㊽ふぐ・天ぷら・寿司 栄 Sakaeya  
㊾寿司 又 Matahei  
㊽神戸肉 大井肉店 Ooi Beef Shop

## \*クラブ・料亭 Night Club

- ㊽料亭 松の家 Matsu no ya  
㊾ナイトクラブ 北野クラブ The Kitano Club

## \*ホテル Hotel

- ㊽ホテル 神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel  
㊾ホテル 六甲オリエンタルホテル Rokko Oriental Hotel  
㊽観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku  
㊾ホテル ニューポートホテル NEW PORT HOTEL

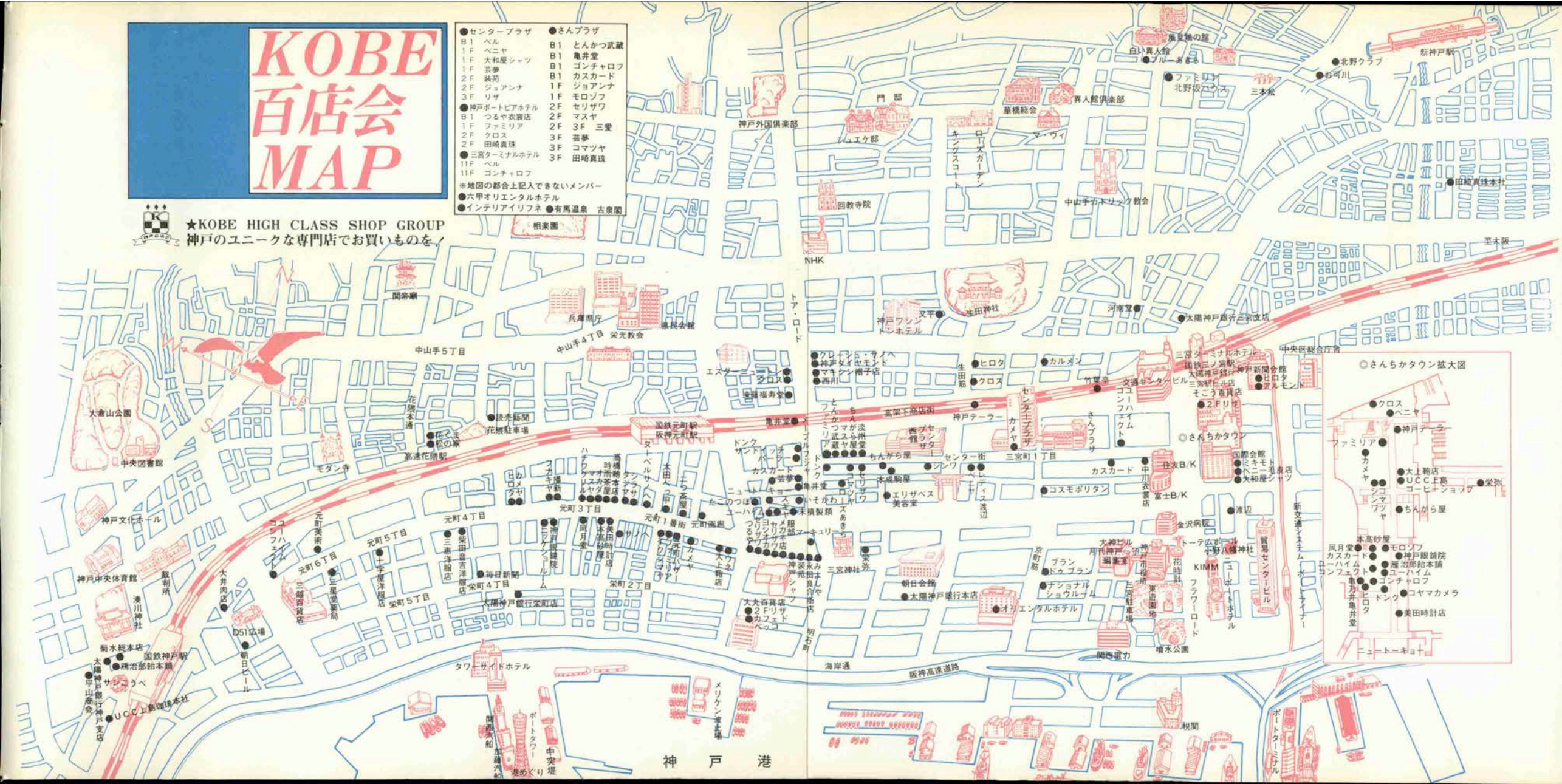
## \*商社 Trading House

- ㊽ビール 朝日麦酒 K K Asahi Beer  
㊾電化製品 ナショナルショールーム National Showroom  
㊽銀行 太陽神戸銀行 THE TAIYO KOBE BANK, LTD.  
㊾珈琲・紅茶 UCC上島珈琲本社 UCC Ishima Coffee



★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP  
神戸のユニークな専門店でお買いものを！

- センタープラザ  
B1 ベル  
1F ベニヤ  
1F 大和屋ジャツ  
1F 芸夢  
2F 純苑  
2F アナン  
3F リザ
- 神戸ロミオホテル  
B1 つるや衣裳店  
1F ファミリア  
2F クロス  
2F 田崎真珠  
11F ベル  
11F コンチー・ロフ
- 三宮・ミナトホテル  
11F ベル  
11F コンチー・ロフ
- ※地図の都合上記入できないメンバー
- 六甲オリエントホテル  
● インテリシティ  
● さんプラザ  
B1 とんかつ  
B1 亀井ナ  
B1 コンチーロ  
B1 カスケード  
1F ジョアン  
1F モロツ  
2F セリザワ  
2F マスヤ  
2F 3F 三堂  
3F 芸夢  
3F コマツヤ  
3F 田崎真珠
- 有馬温泉 古泉



人との〈出会い〉をいつまでも大切にしたい

ブリリアント ギフト



本  
本

社・神戸市東灘区甲南町1丁目4-26 TEL.(078)451-0321代

店・神戸市中央区元町通3丁目2-11 TEL.(078)331-7367代

直営店・本店 さんちか 三番街 ホートピアランド店 取扱店・全国有名百貨店

楽味趣  
本高砂屋

gift set happiness start from belle's refined taste.



ゼリー 8 コ 詰 1600円  
 ゼリー 6 コ 詰 2000円  
 栗かの子 4 コ 詰  
 ゼリー 12 コ 詰 2400円  
 ゼリー 15 コ 詰 3000円

## さわやかな味わい、フレッシュゼリー

フレッシュな果実を原料にしたベルのゼリーは、オレンジ・グレープ・グレープフルーツ・栗と小倉  
 それぞれのもつ独特の香りと風味を十二分に生かし、自然の味そのままの口あたりです。  
 また、甘味料として虫菌になりにくいといわれているカップリングシュガーを使用いたしております。

神戸  <sup>®</sup>

お昼も

いいな、

天外天。

手打ちの麺とギョウザやシウマイ、  
独特の蒸しご飯やかけご飯と

スープや水餃、ワンタンなどと、

どれもユニークな二品の組み合わせ。

天外天ならではのランチメニューは、

毎日5種類、週が変わると

メニューも変わります。

しかも、どれも甘い点心ココつき。

とにかく楽しいおいしいです。

お値段が700円と手ごろなもの、

重ねてうれしい天外天。

いちど行くと、また行きたくなる、

毎日毎日満足できるランチタイムだ、

とそんな声がふえています。

### ランチセットの一部のご紹介

●排骨湯麺と咸点心

(骨付きアバラの汁そばと咸点心)

●滑炒蝦飯と例湯

(エビ卵ご飯と季節のスープ)

●焼鶏飯と水餃

(焼き鳥ご飯と水餃子)

●家郷炒麺と万頭と加厘鶏飽

(家郷やきそばとマントウとカレー鳥肉まん)

●冬菇鶏粒飯と鮮蝦云吞

(しいたけ、鳥蒸しご飯とエビワンタン)

★このセットにもデザートつき★写真は1人前



家郷菜村  
**天外天**

神戸・元町

中国家庭料理がなんと105種。

それはそれは楽しい店なのです。

神戸市中央区三宮町3丁目5番7号

営業時間(年中無休)11:00a.m.→9:00p.m.

電話(078)332-0039

ランチタイム2:00p.m.まで ティータイム5:00p.m.まで ラストオーダーは8:00p.m.

# 新しいカップで、飲み比べて頂きたい。

レギュラーコーヒーの味と香りをそのままに。UCCインスタントコーヒー新登場。



レギュラーコーヒーのUCCが、  
いま、インスタントコーヒーを変える。



新発売

さあ、まっ白い新しいカップをよく磨いて、  
新しいUCCインスタントコーヒーをいれ  
てください。●インペリアルブレンド 深い  
コクと香り、ヨーロピアンタイプをお好み  
の方に。●ロイヤルブレンド まろやかな  
口あたり、軽やかにひろがる香りが特長。

コーヒーが好きだから

**UCC**  
FREEZE DRIED COFFEE  
インスタントコーヒー(フリーズドライ)

上島珈琲本社

総本社：神戸市中央区多聞通5-1 ☎(078) 341-3606代  
支 社：全国主要地区13カ所 支店：全国主要都市165カ所

UCCコーヒーは当社のトレードマークです。他社に類似したマークがありますが、お間違いないようお願い致します。